

Scuola media A. Schweitzer – Mittelschule A. Schweitzer



INAUGURAZIONE – EINWEIHUNG

Nuova mensa Scolastica – Neue Schulkantine

17 ottobre 2019 – 17 Oktober 2019

Aula magna der Schule

Ore/Um 10.30

Ripartizione lavori pubblici, Ufficio Edilizia Scolastica

Abteilung für Öffentliche Arbeiten, Amt für Schulbau

PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE – PLANUNG UND AUSFÜHRUNG

PROGETTAZIONE - PLANUNG		
Progettazione generale, coordinamento generale, progettazione prevenzione incendi intero edificio, progettazione e direzione lavori arredi	Dott.ssa arch.tta Elena Comelli	Generalplanung, Generalkoordinierung, Planung der Brandschutz-Maßnahmen des ganzen Gebäude, Planung und Bauleitung der Einrichtungen
Progettazione impianti, coordinamento della sicurezza in fase progettuale, progettazione cabina di media tensione realizzata presso la scuola elementare Pestalozzi	Studio tecnico Vettori dott. ing. Massimo Vettori	Planung der Anlagen, Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase, Planung und Bauleitung Arbeiten der Realisierung einer Mittelspannungskabine bei der Grundschule Pestalozzi
DIREZIONE LAVORI MENSA – BAULEITUNG KANTINE		
Direzione lavori generale ed architettonico, impianti elettrici, coordinamento della sicurezza in fase esecutiva (80%), ispettore di cantiere, misura e contabilità lavori	Baubüro Ingenieurgemeinschaft Dott. Ing. Paul Psenner Geom. Massimiliano Cortese	Generalbauleiter, architektonischer und elektrischer Bauleiter, Sicherheitskoodinierung bei der Ausführungsphase (80%) Bausstelleinspektor, Aufmaß und Abrechnung der Arbeiten
Direzione lavori opere statiche, coordinamento della sicurezza in fase esecutiva (20%)	Pfeifer Planung GmbH Dott. ing. Philipp Kerschbaumer	Bauleitung der Tragwerken, Sicherheitskoodinierung bei der Ausführungsphase (20%)
Direzione lavori impianti idrico sanitari e riscaldamento	Planungsbüro Mayr P.I. Johann Mayr	Bauleitung der Sanitär- und Heizungssysteme

DIREZIONE LAVORI CABINA DI MEDIA TENSIONE – BAULEITUNG DER MITTELSPANNUNGSKABINE		
Direzione lavori cabina di media tensione realizzata presso la scuola elementare Pestalozzi.	Studio tecnico Vettori dott. ing. Massimo Vettori	Bauleitung der Realisierung einer Mittelspannungskabine bei der Grundschule Pestalozzi
DIREZIONE LAVORI FORNITURE ARREDI CUCINA E MENSA		
Direzione lavori per la fornitura degli arredi della cucina e della mensa	Dott.ssa arch.tta Elena Comelli	Bauleitung der Lieferung, Installation und Inbetriebnahme der Küche und Mensa Einrichtungen
COLLAUDI		
Collaudatore statico, antincendio e tecnico amministrativo	Dott. Ing. Vanzo Diego	Verwaltungstechnische Abnahme, Brandschutz, statische Abnahme, Technische Überprüfung der Bauabrechnung
Collaudo tecnico funzionale degli impianti	B.T.M. SAS Geom. Buzzoni Marco & Co.	Technische und funktionelle Abnahme der Anlagen

COSTI DELL'OPERA - ARBEITSKOSTEN

L'opera di compone di diversi lotti

1. il lotto di realizzazione della mensa ed adeguamento antincendio
2. il lotto di realizzazione di una cabina di media tensione necessaria ad alimentare la mensa presso la scuola elementare Pestalozzi
3. i lotti degli arredi cucina e zona refettorio

Die Arbeiten bestehen aus mehreren Baulosen

1. das Los für den Bau der Kantine und die Anpassung des Gebäudes an den Brandschutzbestimmungen
2. das Los für den Bau einer Mittelspannungskabine in der Grundschule Pestalozzi, um die Kantine versorgen zu können.
3. die Lose für die Einrichtungen der Küche und des Refektoriums

LOTTO 1 –Realizzazione della mensa ed adeguamento antincendio

Importo lavori assegnato alla RTI Carron Bau- Mair Josef: **2.728.094,94** al netto dell'iva

BAULOS 1 - Bau der Kantine und die Anpassung des Gebäudes an den Brandschutzbestimmungen

Am Bietergemeinschaft Firmen Carron Bau und Mair Josef zugewiesener Arbeitbetrag: 2.728.094,94 netto ohne Mehrwertsteuer.

LOTTO 2 – Realizzazione di una cabina di media tensione

Importo lavori assegnato alla ditta Sicos S.r.l. di Taio: **124.448,78** euro al netto dell'iva

BAULOS 2 - Bau einer Mittelspannungskabine

An der Firma Sicos S.r.l. zugewiesener Arbeitbetrag: 124.448,78 netto ohne Mehrwertsteuer.

LOTTO 3 – ARREDI

CUCINA

Importo lavori assegnato alla ditta Niederbacher S.r.l.: **108.726,68** euro al netto dell'iva

KÜCHE

An der Firma Niederbacher Gmbh zugewiesener Arbeitbetrag: 108.726,68 netto ohne Mehrwertsteuer.

REFETTORIO

Importo lavori assegnato alla ditta Resch Möbel S.r.l.: **22.584,00** euro al netto dell'iva

REFEKTORIUM

An der Firma Resch Möbel Gmbh zugewiesener Arbeitbetrag: 22.584,00 netto ohne Mehrwertsteuer.

Per un totale di euro **2.983.854,40** di somme assegnate al netto dell'iva ad imprese.
Für insgesamt 2.983.854,40 € der Beträge, die den Unternehmen ohne Mehrwertsteuer zugewiesen wurden.

TEMPI DI REALIZZAZIONE – DAUER DER ARBEITEN

LOTTO 1 –Realizzazione della mensa ed adeguamento antincendio dal 04/06/2018 al 08/04/2019

BAULOS 1 - Bau der Kantine und die Anpassung des Gebäudes an den Brandschutzbestimmungen vom 04.06.2018 bis zum 08.04.2019

LOTTO 2 - Realizzazione di una cabina di media tensione dal 18/06/2018 al 07/09/2018

BAULOS 2 - Bau einer Mittelspannungskabine vom 18.06.2018 bis zum 07.09.2018

LOTTI 3 - ARREDI cucina e refettorio: Estate 2019

BAULOSE 3 – EINRICHTUNGEN Küche und Refektorium: Sommer 2019